

Bienvenue à EUSKIRCHEN

bu konen uk ockexen

DOBRO DOŠLI u EUSKIRCHEN

ཡན་ཚེང་འཕགས་ལྷན་ཁག་གི་ལྷན་ཁག་



خوش آمدید به آیس کیرشین

YIRÉ SE ERDHET NÉ EUSKIRCHEN

اهلا وسهلا في آيس كيرشين .

DOBRO DOYDETE VO EUSKIRCHEN

We would like to thank the „Runden Tisch Flüchtlingsarbeit“ in Zülpich for their support.

Welcome to Euskirchen!

The people of Euskirchen would like to welcome you and offer you help and guidance after the stress and strain of your flight and the loss of your homeland.

For that purpose, St. Martin's parish and the Caritas organization Euskirchen has put together information and offers which are explained on the following pages.

We hope the information is helpful and please feel free to contact us if you need to.

We look forward to meeting you soon and hope you feel comfortable in Euskirchen.

Jule Rüber
Parish Council President
St. Martin Euskirchen

Peter Müller-Gewiss
Caritas Euskirchen



City Administration Office Euskirchen

Kölner Str. 75, Euskirchen, ☎ 02251-140

City Hall and Social Services

Benefits under the Benefits for Asylum Seekers Act (payments at the end of each month), Mobilpass

Monday, Wednesday and Friday 8:30-12:30

Tuesday and Thursday 8:30-16:30

Person in charge

Mr. Wielspütz, ☎ 02251-14465

Mr. Schneider, ☎ 02251-14245

Social Service

Ms. Feurstein, ☎ 02251-14481

Ms. Erdmann, ☎ 02251-14399

Integration Council

Mr. Riad Atris, ☎ 02251-14399

integrationsrat@euskirchen.de

Citizen Center Euskirchen

Baumstraße 2, Broadcast fee waivers

Monday and Thursday 8:00-19:00, Tuesday and Wednesday

8:00-14:00, Friday 8:00-13:00, Saturday 9:00-12:00

Immigration Office

County Administration Euskirchen, Jülicher Ring 32

☎ 02251-15436 or 02251-15437

Monday- Thursday 8:00-12:00

Friday 8:00-11:30

Career, Work and Education

Employment Office Euskirchen

Thoméstr. 17, Euskirchen, ☎ 0800-4555500

Monday-Wednesday + Friday 7:30-12:30

Thursday 7:30-18:00

Jobcenter Euskirchen

Sebastianusstr. 22, ☎ 02251-77600

Monday, Tuesday and Friday 8:30-12:30

Thursday 8:30-12:30 and 13:30-16:30

closed on Wednesday

Please bring a translator if necessary.

General information on academic studies at:
www.studium.nrw.de

Refugee Advice Center

Caritas Organization for Euskirchen County

Kapellenstr. 11, Euskirchen

Ms. Schiffer ☎ 02251-6504521

Monday-Friday 9:30-12:00

Youth Migration Service

Oststr. 15, Euskirchen

Mr. Weber ☎ 02251-53560

Ms. Atris/Ms. Benisch ☎ 02251-124169

Youth Counseling for those 12 to 27 years old

Our Offers

Refugee Café

On the 3rd Tuesday of every month from 9:30-11:00, we invite you to a community breakfast in the St. Martin parish center, Am Kahlenturm 2-4. There you have the opportunity to meet people from Euskirchen and to make contact with other refugees. We can also inform you about language courses and free time activities.

Caritas German lessons, Kapellenstraße

Monday 9:30-11:00

Tuesday 9:30-11:00

(no course during the refugee breakfast)

Wednesday 9:30-11:00 (literacy training)

in the Caritas rooms, Kapellenstr. 14

FBS - German Course, Kiefernweg

Wednesday 14:00-15:30

in the municipal Family Center, Kiefernweg 11
childcare available

registration required, Tel: 02251-9571120 or
email: anmeldung@fbs-euskirchen.de

Advisor: Christine Beirnaert (Arabic, French,
English and German)

Bicycle Storage

Café Workshop, Kapellenstr. 11

In the yard of the Café Workshop you'll find bicycles that you may use.

Sport

Football/Soccer

Open Football meeting in the Erftaue

- Mondays at 18:00
- Meeting point in front of Roitzheimer Str. 5-7

Sports badge

Test for the German Sports Badge

- from May to September
- Wednesday 17:00-19:00
- Erft Stadium, Am Schwalbenberg 10

Euskirchener Tafel/ Inexpensive groceries

Roitzheimer Straße 36, ☎ 02251-80125
Food distribution: Tuesday and Thursday
Start for new registration: 13:00
Start for order lottery: 13:30
Start for distribution: 14:00
End of distribution: 16:00

Inexpensive Clothing

Clothing store „Stoffwechsel 33“
Kapellenstr. 33, ☎ 02251-605085
Monday-Thursday 9:30- 16:30
Friday 9:30- 14:30

Children's Clothing

Children's Shop „Kinderkram“
Wilhelmstr. 48, ☎ 02251-700019
Monday-Friday 10:00- 12:30
as well as Wednesday and Thursday 15:00-17:30

Furniture Warehouse

Furniture Warehouse „Möbelkino“
Hochstr. 57, ☎ 02251-700050
Monday-Thursday 8:00-12:30 and 13:30- 16:15
Friday is only open until 15:00

Catholic Family Education Center „Haus der Familie“

Herz-Jesu-Vorplatz 5, Euskirchen

The courses in the „Haus der Familie“ are open to people of all religions and nationalities. The main focus is on „Family and Upbringing“, Health and Movement“, „Running a Household/Cooking/ Sewing“ and „Religion and Personality Development“

Participation for refugees is free of charge!
Registration is required!

Information and Registration: 02251-9571120 or
email: anmeldung@fbs-euskirchen.de

Course examples:

Aerobics for Women - Sport connects

Integration course, 2 times a week

Advisor: Maria Bondarenko

Tuesday and Thursday 19:00-19:45 or 20:00-20:45

location: Haus der Familie

Babynest - easy start for refugee families with children

A course for mothers with babies and toddlers between 8 weeks and 2 years old

Advisor: Ulrike Groth

Thursday 9:30-11:00

Location: Haus der Familie

Kinderkram/Esperanza

In the Esperanza meeting place and the children's store „Kinderkram“ there is help for parents of children from 0 to 3 years old and for expecting parents. The helpers are volunteers guided by professionals.

The offers include:

Help in finding second-hand, baby and toddler items

Monday-Friday 10:00-12:30

Wednesday and Thursday 15:00-17:30

Group offers for mother and child

Child care groups Monday and Friday

10:00-12:00 - creating free time for parents to do shopping, go to the doctors, etc.

Creative groups for mothers (with child care), Friday 10:00-12:00 - creative group needlework, quilt making and time for conversation and interaction

Literacy and German lessons

Thursday 10:00-12:00

Support for visits to administrative offices or doctor's appointments and individual help to lighten the burden for families

Catholic Church in Euskirchen

St. Martin Parish Euskirchen

Kirchstr. 15, ☎ 02251-776260

Monday-Friday 9:00 .12:00

Monday and Tuesday 15:00-17:00

Thursday 15:00-18:00

Outside of the regular business hours, we are available around the clock for pastoral emergencies (such as anointing of the sick) under the on-call number: 02251-7749346

You may also leave a message on our answering machine and we will get back to you as soon as possible!

Protestant Church in Euskirchen

Protestant Church Community Euskirchen

Kölner Str. 41, ☎ 02251-2182

Monday, Tuesday and Thursday 9:00-12:00

Thursday 14:00-18:00

If I am ill/Health insurance voucher

If you are ill or need to see a dentist, you will need a health insurance voucher. You can get these at the Social Service office Euskirchen in City Hall, Kölner Str.75 (Mr. Schneider or Mr. Wielspütz). Then you may see your family doctor. Please bring all of your medical papers with you to the appointment (such as vaccination card). If you need to see a specialist, you will need a referral from your family doctor. If an operation is necessary, you will need the consent of Social Services to make sure that the city of Euskirchen will pay the bill.

Medical emergency services at the weekend

If you become ill on the weekend, you may go to the emergency facility at the hospital in Euskirchen (Marien-Hospital). During the general emergency hours (Wednesdays 14:00-22:00, Weekends and holidays 7:30-22:00) a doctor is in the offices or close by on-call.

Emergency Unit at the Marien-Hospital Euskirchen:
Gottfried-Disse-Str. 40, ☎ 02251-900

Accommodations

If there are any problems with your accommodation, you can speak to the caretaker who visits the premises every day or to Ms. Erdmann and Ms. Feuerstein at the Euskirchen Administration Office.

Moving to a new residence

If you move to a new residence, even within Euskirchen, you must give your new address to the Federal Agency for Migration and Refugees (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge- BAMF). Otherwise you might not receive important post concerning your asylum request. You can send the change of address by mail, fax or e-mail.

The address for BAMF is:

BAMF

Huckarder Str. 91

44147 Dortmund

Fax: 0231-9058199

E-Mail: Ref431Posteingang@bamf.bund.de

Please give your name and your BAMF reference number so that your information can be correctly processed.

Information on Asylum applications

You arrived in Germany and applied for asylum. After that, you were assigned to a city and given accommodation, where you must live until you receive notification on the asylum decision. You also received a temporary residence permit. During your first three months you have to stay in Euskirchen and may not, for example, travel to Cologne.

After being assigned to a city, you will receive an invitation to an interview. It can take several months before you receive the invitation. At the interview you should explain the reasons for fleeing your homeland and the route you took. **YOU MUST GO TO THIS INTERVIEW.** You should also prepare yourself for it: What motivated you to leave? Collect and copy any written proof of your situation. It is advisable to bring a translator with you.

Your asylum request can be decided in your favor if you were fleeing your country because you were politically persecuted in your homeland; your life, health or freedom were in danger due to your ethnic or religious affiliation, due to your gender or sexual orientation or your affiliation with a specific social group. You should bring proof of this danger with you or be able to explain it in your interview.

Your flight route is important because you are required to apply for asylum in the country where you first entered European territory. If you were in Italy first, you will be sent there to apply for asylum. The Federal Agency for Migration and Refugees (in German :BAMF) has 6 months to send you back. It can take weeks or months before a decision is made.

If your request is denied, you may no longer stay in Germany. If there are reasons that prevent you from being sent back, for example, if you or a family member are ill, then you normally can receive a Tolerance that is temporary and, after 3 months, usually has to be renewed regularly at the immigration office.

In the case of a denial, you have a very short time (one week!) to take legal action. You should then consult a lawyer.

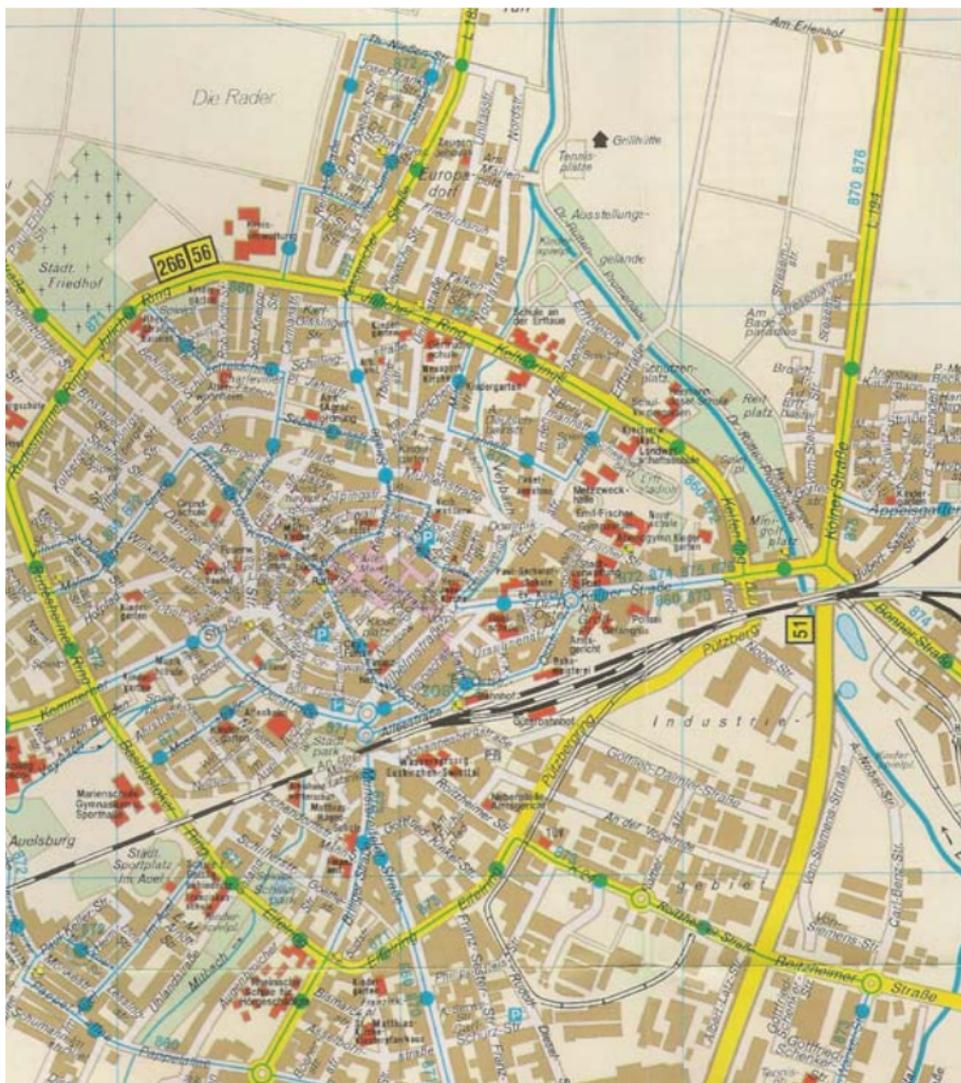
Lawyers cost money and you should first ask about the fees. For a first consultation with a lawyer you can get a legal advice coupon at the district court in Euskirchen. (Kölner Straße 40)

After you have lived in your accommodation for 3 months, you may travel freely throughout Germany, you must, however, remain living in your original accommodation.

Only after 3 months are you allowed to look for work. You need a permit (Eintrag) from the immigration office. Once you have found an employer, you need a form that the employer fills out and that is then submitted for review at the immigration office. Together with the employment office, it will be decided if you are able to take the job.

At your job you will definitely need sufficient language skills. From the very beginning, you should take advantage of all possibilities to learn the German language.

Euskirchen



Kartografie: © Städte-Verlag E.v.Wagner & J. Mitterhuber GmbH - 70736 Fellbach
www.staedte-verlag.de